

# 为了达到“安全”“安心”“美味” 365日全力以赴。

我们所栽种的樱桃，游客可直接于园内现摘现吃。  
致力于培育安心安全又好吃的樱桃。

In order to bring [safe], [sure] and [delicious] taste, we continue to work with effort 365 days a year.

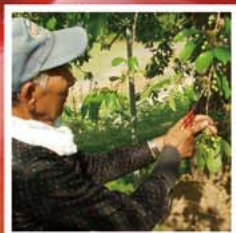
The cherries we produce are to be eaten by our visitors inside the orchard.  
For this reason, we put a lot of hard work into growing safe and delicious cherries.

為了達到「安全」「安心」「美味」，365天全力以赴。  
我們所栽種的櫻桃，遊客都能直接於園內現採現吃。致力培育安心安全又好吃的櫻桃。

‘안전’ ‘안심’ ‘좋은맛’ 을 위해 365일, 꾸준히 노력을 계속하고 있습니다.  
저희가 재배하고 있는 사쿠란보는 손님이 밭에서 직접 드시는 것입니다.  
그러므로 안전하고 안심되는, 맛있는 사쿠란보 만들기엔 힘쓰고 있습니다.

## 「安全」「安心」「おいしい」のために 365日、たゆまぬ努力を続けています。

私たちが栽培しているさくらんぼは、お客様が畑で直接お召し上がりになるものです。  
だから、安心安全で、美味しいさくらんぼ作りに取り組んでいます。





为了培育健壮的果树，  
约从40年前开始了仅使用有机肥料的栽培方式，  
并坚持继续制作最合适的土壤。

In order to grow healthy trees  
we have been using only organic fertilizers for the past 40 years,  
thus continuing to make healthy and good soil.

為了培育健壯的果樹，  
約從40年前開始了僅使用有機肥料的栽培方式，  
並持續堅持找尋最適合的「土壤」。

건강한 나무를 키우기 위해  
약 40년 전부터 유기비료만을 사용해 재배하는 등  
최적의 '토양 만들기'를 고집해 오고 있습니다.

健康な木を育てるために、  
約40年前から有機肥料のみの栽培にこだわるなど、  
最適な「土づくり」にこだわり続けています。



我们农园对于栽培“樱桃”的坚持与理念得到认同，  
在全国果树比赛中，被授予“农林水产大臣奖”。

「さくらんぼ、づくりに対する  
私たち農園の取り組みや思いが評価され、

第7回 全国果樹コンクールにおいて  
最高賞である「農林水産大臣賞」を受賞しました。

Our idea and philosophy on how to grow cherries has been recognized,  
and as a result we have received the [Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fishing Award], the highest award in the National Fruit Contest.

我們農園對於種植“櫻桃”的堅持與理想得到認同、  
在全國果樹比賽中，獲得最高榮譽的「農林水產大臣獎」。

“사쿠란보 만들기”에 대한 저희 농원의 자세와 그 뜻이 평가되어  
전국 과수 대회에서 최고상인 '농림수산대신상'을 수상하였습니다.

北海道首次

